

Isaiah 8

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 Moreover the LORD said unto me, Take thee a great roll, and write in it with a man's pen concerning Maher-shalal-hash-baz.

וַיֹּאמֶר יְהוָה י אֵלַי קח גְּדֹל וְלִגְדֵּי וְלִן לְךָ **said** **Moreover the LORD** **H413** **unto me Take** **H0** **roll** **thee a great**
 H559 H3068 H3947 H1549 H1419
 וְכָתַב בְּחַטָּה וְשָׁנָה לְמַהֲרָה שֶׁלְּשָׁנָה
and write **H5921** **pen** **in it with a man's** **H0** **H0** **H0**
 H3789 H2747 H582
 בְּזֵאת
concerning Mahershalhashbaz
 H4122

2 And I took unto me faithful witnesses to record, Uriah the priest, and Zechariah the son of Jeberechiah.

הַכֹּהֵן | אֲוִיָּה ה' אֵת נֶאֱמָנִים יִם עֵדֵי יִם לִי וְאֶנִּי יָדָה
 the priest | Uriah H853 H223 H853 H5749 H0 H5707 H539
 זְכַרְיָה הוּא וְאֵת יְבֶרְכִיָּהוּ בֶן יְבֶרְכִיָּהוּ
 and Zechariah H853 H2148 H1121 H3000 the son of Jeberechiah

3 And I went unto the prophetess; and she conceived, and bare a son. Then said the LORD to me, Call his name Maher-shalal-hash-baz.

בַּי וַתֵּלֶד וַתֵּהָרֵם וְאֶתְּ הַנְּבִיאָה אֵלַי וָאָקֵרַב
 And I went H7126 H413 unto the prophetess H5031 and she conceived H2029 and bare H3205 a son H1121
 הָיָה שֵׁם לְבָרְכָהּ שְׁמוֹ וְקָרָאתִי אֵלָיו יְהוָה וַיֹּאמֶר
 Then said H559 the LORD H3068 H413 to me Call H7121 his name H8034 H0
 בָּזִשָׁלִישָׁלִישָׁבָז
 Mahershalalhashbaz H4122

4 For before the child shall have knowledge to cry, My father, and my mother, the riches of Damascus and the spoil of Samaria shall be taken away before the king of Assyria.

אָבִי יִקְרָא הַנַּעַר יֵדַע בְּטֶרֶם כִּי
 shall have knowledge H3045 For before the child H5288 to cry H7121 My father H1
 וְאֶתְּ הַנְּבִיאָה אֵלַי וָאָקֵרַב
 and my mother H517 shall be taken away H5375 H853 the riches H2428 of Damascus H1834 and the spoil H7998
 אֲשׁוּרִי: מִלְּפָנֵי מֶלֶךְ שָׁמָר וּן
 of Assyria H804 before H6440 the king H4428 of Samaria H8111

5 The LORD spake also unto me again, saying,

לֵאמֹר: עֹד אֵלַי יִדְבָּר יְהוָה וַיֹּאמֶר
 also unto me again H3254 The LORD H3068 spake H1696 H413 H5750 saying H559

6 Forasmuch as this people refuseth the waters of Shiloah that go softly, and rejoice in Rezin and Remaliah's son;

הַנָּשֶׁל חַ מִי י אֶת הַיָּה הָעָם מֵאֵס כִּי י עַן
Forasmuch H3282 H3588 **refuseth** H3988 **as this people** H5971 H2088 H853 **the waters** H4325 **of Shiloah** H7975
 רִמְלִיָּהוּ: וְבֶן רֶצֶן יֵן אֶת וּמֵשׁ וּשׁ לֹא ט הַהֹלֵךְ ים
that go H1980 **softly** H328 **and rejoice** H4885 H853 **in Rezin** H7526 **son** H1121 **and Remaliah's** H7425

7 Now therefore, behold, the Lord bringeth up upon them the waters of the river, strong and many, even the king of Assyria, and all his glory: and he shall come up over all his channels, and go over all his banks:

עֲלֶיהָ מַ וְעָלָה אֲדֹנִי הַיָּה וְלֹכֶן
 H3651 H2009 **Now therefore behold the Lord** H136 **and he shall come up** H5927 H5921
 אֶת וְהָרַב ים הָעֲצוּמִים הַיָּה רַ מִי י אֶת
 H853 **upon them the waters** H4325 **of the river** H5104 **strong** H6099 **and many** H7227 H853
 עַל וְעָלָה כְּבוֹד וְ כָל וְאֶת אֲשׁוּר מֶלֶךְ
even the king H4428 **of Assyria** H804 H853 H3605 **and all his glory** H3519 **and he shall come up** H5927 H5921
 כָּל גְּדוֹתָיו: כָּל עַל וְהָלַךְ אֶפְיָק יוֹ כָּל
 H3605 **over all his channels** H650 **and go over** H1980 H5921 H3605 **all his banks** H1415

8 And he shall pass through Judah; he shall overflow and go over, he shall reach even to the neck; and the stretching out of his wings shall fill the breadth of thy land, O Immanuel.

וְחָלַף בִּיהוּדָה שָׁטַף וַעֲבָר עַד צֵן אֶרֶץ
 And he shall pass through Judah he shall overflow and go over even to the neck
 H2498 H3063 H7857 H5674 H5704 H6677
 יֵגַיֵּץ וְהִקְיָה מָטָה וְהִשְׁטִיחַ כַּנְּפֵי יוֹ מִלֵּא רָחֵב
 he shall reach H1961 and the stretching out of his wings shall fill the breadth
 H5060 H4298 H3671 H4393 H7341
 אֶלֶּם נֹא אֶרְצְךָ
 O Immanuel of thy land
 H0 H6005 H776

9 Associate yourselves, O ye people, and ye shall be broken in pieces; and give ear, all ye of far countries: gird yourselves, and ye shall be broken in pieces; gird yourselves, and ye shall be broken in pieces.

רְעִיב עַמִּים וְחִתּוֹ: וְהָאָזְינוּ וְכָל
 Associate yourselves O ye people and ye shall be broken in pieces and give ear all
 H7489 H5971 H2865 H238 H3605
 מְרַחֲקֵי הַתְּאֲזִיר וְאֶרֶץ הַתְּאֲזִיר וְחִתּוֹ: וְהָאָזְינוּ
 ye of far countries gird and ye shall be broken in pieces gird
 H4801 H776 H247 H2865 H247
 וְחִתּוֹ:
 and ye shall be broken in pieces
 H2865

10 Take counsel together, and it shall come to nought; speak the word, and it shall not stand: for God is with us.

וְעָצָה עַצְמָהּ וְהָאָזְינוּ וְדָבַר וְדָבַר וְכָל
 Take counsel and it shall come to nought speak the word
 H5779 H6098 H6565 H1696 H1697 H3808
 וְלֹא יִקַּם וְעַמִּי נֹא אֶלֶּם
 and it shall not stand H3588 H5973 for God
 H6965 H410

11 For the LORD spake thus to me with a strong hand, and instructed me that I should not walk in the way of this people, saying,

הַיָּד כְּחֹזֶק תֵּאֱמָר אֵלַי יְהוָה לֵאמֹר: כֹּה כִּי
H3588 H3541 saying For the LORD H413 thus to me with a strong hand H2393 H3027
 לֵאמֹר: הִנֵּה הָעָם בְּדַרְכֵּי הַמָּלְאָכִים וַיִּסְרֵנִי
H3256 H1980 in the way of this people H5971 H2088 saying H559

12 Say ye not, A confederacy, to all them to whom this people shall say, A confederacy; neither fear ye their fear, nor be afraid.

יֹאמְרוּ אֲשֶׁר לְכָל קָשֶׁר יֹאמְרוּ לֹא
H3808 Say H559 A confederacy H7195 H3605 H834 Say H559
 לֹא מוֹכָא וְיֹאמְרוּ קָשֶׁר הִנֵּה הָעָם
H3808 H4172 H853 H7195 H2088 H5971 to all them to whom this people
 תִּעָרִיצוּ: וְלֹא תִירָאוּ
H3372 H3808 H6206 neither fear nor be afraid

13 Sanctify the LORD of hosts himself; and let him be your fear, and let him be your dread.

וְהָיָה תִקְדֹּשׁ יְשׁוּ אֶת יְהוָה צְבָא וְתִירָאוּ
H853 H3068 H6635 H853 Sanctify H1931
 מִפְּרִצָם: וְהָיָה מוֹכָא
H4172 H1931 H6206 himself and let him be your fear and let him be your dread

14 And he shall be for a sanctuary; but for a stone of stumbling and for a rock of offence to both the houses of Israel, for a gin and for a snare to the inhabitants of Jerusalem.

וְלִצֹּר וְנֶגֶף וְלֶאֱבֹן לְמִקְדָּשׁ וְהָיָה
H1961 And he shall be for a sanctuary H4720 but for a stone H68 of stumbling H5063 and for a rock H6697
 וְלִמּוֹק שֶׁל חַיִּי וְשִׁבְעָל בֵּית יִשְׂרָאֵל מִכָּשׁ וּלְשׁוֹן יְרוּשָׁלַם לְיוֹשְׁבֵיהָ
H4383 of offence H8147 to both H1004 the houses H3478 of Israel H6341 for a gin H4170 and for a snare H3427 to the inhabitants H3389 of Jerusalem

15 And many among them shall stumble, and fall, and be broken, and be snared, and be taken.

וְנִשְׁבְּרוּ וְנִפְּלוּ וְנִשְׁבְּרוּ וְנִשְׁבְּרוּ וְנִשְׁבְּרוּ וְנִשְׁבְּרוּ
H0 And many H7227 and fall H5307 and be broken H7665 and be snared H3369 among them shall stumble H3782
 וְנִלְכְּדוּ
H3920 and be taken

16 Bind up the testimony, seal the law among my disciples.

בְּלִמְדֵי תוֹכָה חֵת וּמִתְעוּדָה צִוּר
H6887 Bind up H8584 the testimony H2856 seal H8451 the law H3928 among my disciples

17 And I will wait upon the LORD, that hideth his face from the house of Jacob, and I will look for him.

יֵעָקֹב מִבֵּית פָּנָיו הַמְסִתָּה יְהוָה וְחָכַכְתִּי
 And I will wait upon the LORD that hideth his face from the house of Jacob
 H2442 H3068 H5641 H6440 H1004 H3290

לִּי וְקִנֵּיתִי
 and I will look
 H0 H6960

18 Behold, I and the children whom the LORD hath given me are for signs and for wonders in Israel from the LORD of hosts, which dwelleth in mount Zion.

לִּי וְלִבְנֵי אֲשֶׁר נָתַן יְהוָה וְהִלְדִּים אֲנִכִּי הֵנִּה
 Behold I and the children hath given H0
 H2009 H595 H3206 H834 H5414

מֵעַם בְּיִשְׂרָאֵל לְוִלְמוּפֹתַיִם וְלֵאֲתוֹת יְהוָה
 from the LORD me are for signs and for wonders in Israel
 H3068 H226 H4159 H3478 H5973

צִיּוֹן: בְּהָר הַשֹּׁכֵן צָבָא וְיְהוָה
 from the LORD of hosts which dwelleth in mount Zion
 H3068 H6635 H7931 H2022 H6726

19 And when they shall say unto you, Seek unto them that have familiar spirits, and unto wizards that peep, and that mutter: should not a people seek unto their God? for the living to the dead?

וְכִי יֹאמְרוּ וְיִדְרוּ שֶׁ אֵלֶיךָ מִיִּדְרוּ שֶׁ אֵלֶיךָ מִיִּדְרוּ שֶׁ אֵלֶיךָ מִיִּדְרוּ שֶׁ אֵלֶיךָ
 H3588 And when they shall say H413 seek H413
 H559
 הַמְצַפְצֵפִים יִמְצְאוּ הַדְּעָנִים וְאֵלֵי הַמְצַפְצֵפִים יִמְצְאוּ
 unto them that have familiar spirits H413 and unto wizards that peep
 H178 H3049 H6850
 וְיִדְרוּ שֶׁ אֵלֶיךָ יִדְרוּ שֶׁ אֵלֶיךָ יִדְרוּ שֶׁ אֵלֶיךָ יִדְרוּ שֶׁ אֵלֶיךָ
 and that mutter H3808 should not a people H413 unto their God seek
 H1897 H5971 H430 H1875
 הַמְּתֵימִם: אֵלֵי הַחַיִּים בְּעַד
 H1157 for the living H413 to the dead
 H2416 H4191

20 To the law and to the testimony: if they speak not according to this word, it is because there is no light in them.

וְיֹאמְרוּ לֹא אֵם וְלִתְעוּדָה וְלִתּוֹכָהּ
 To the law and to the testimony H518 H3808 if they speak not according to this word
 H8451 H8584 H559 H1697
 שְׁחֵרָה: לֹא אֵין אֶשׁ רֵה
 H2088 H834 H369 H0 it is because there is no light
 H7837

21 And they shall pass through it, hardly bestead and hungry: and it shall come to pass, that when they shall be hungry, they shall fret themselves, and curse their king and their God, and look upward.

כִּי וְהָיָה וְרָעָה בִּנְקֹשׁ הֶהָבָה וְעָבְרוּ
 And they shall pass through it hardly bestead and hungry
 and it shall come to pass that when they shall be hungry
 they shall fret themselves and curse
 לְמַעַלְלָהּ: וּפָנָה וּבָאֵלֶיהָ יוֹ בְּמֶלֶכָּהּ וְ
 their king and their God and look upward

22 And they shall look unto the earth; and behold trouble and darkness, dimness of anguish; and they shall be driven to darkness.

וְחֹשֶׁכַּהּ צָרָה וְהָיָה יִבֹּיט אֶרֶץ וְאֵל
 and behold trouble and darkness
 וְחֹשֶׁכַּהּ צָרָה וְהָיָה יִבֹּיט אֶרֶץ וְאֵל
 and they shall look unto the earth
 וְחֹשֶׁכַּהּ צָרָה וְהָיָה יִבֹּיט אֶרֶץ וְאֵל
 and they shall be driven to darkness
 וְחֹשֶׁכַּהּ צָרָה וְהָיָה יִבֹּיט אֶרֶץ וְאֵל
 dimness of anguish to darkness